

中国版新機能のご紹介

20th May 2021



■ 中国語有償版(Medi-point-SPE-ML)新機能のご紹介

中国語有償版には英語版にはない下記の新機能を追加致しました。
ご活用頂ければ幸いです。

ただし、これらの機能はログイン時は全てOffになっております。

1. Blind Operation機能

テキストを非表示にできる機能です。

テキストに頼らず、サンプル音声のみを聴き、通訳の練習を行うことができます。

2. 日本語ひらがな表示機能

全てひらがなのテキストを表示することができます。

日本語の発音を確認するのに活用して頂けます。

3. 英語表示機能

英語表現を学習することができます。

■ 新機能の起動の仕方

- ・設定マークにカーソルを動かします。

設定マーク

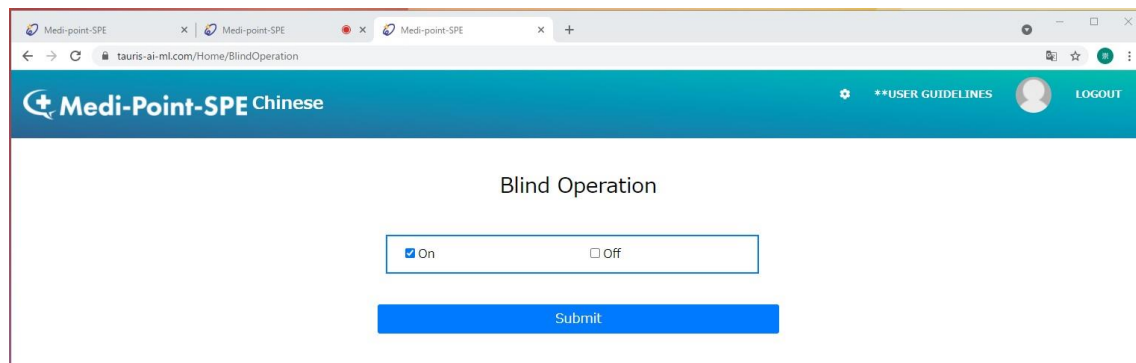


3つの選択肢が表示されますのでカーソルを移動させ選んでください。

- ・Blind Operation : Blind Operation 機能
- ・Pronunciation Expression : ひらがな表示機能
- ・English Sentence : 英語表示機能

■ Blind Operation : Blind Operation 機能

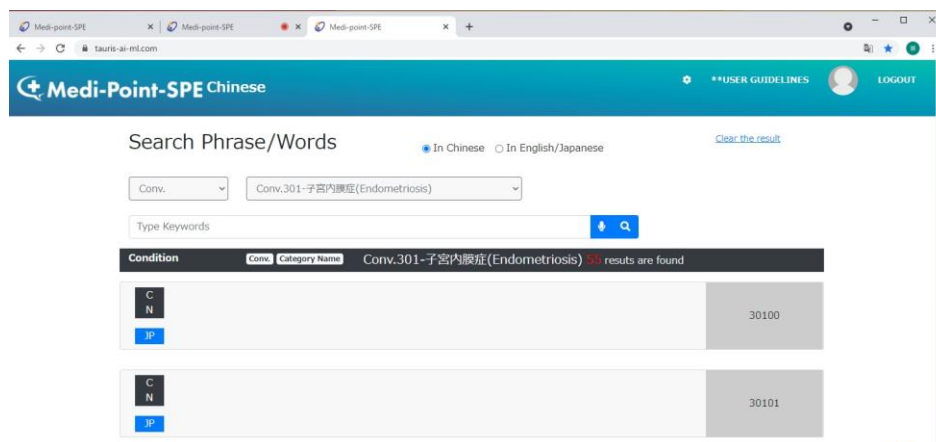
OnにするとテキストがBlind状態になります。デフォルトはOffです。



The screenshot shows a web browser window with the URL `tauris-ai-ml.com/Home/BlindOperation`. The page title is "Medi-Point-SPE Chinese". Below the header, there is a section titled "Blind Operation". It contains a toggle switch with "On" selected (indicated by a blue checkmark) and "Off" (indicated by an empty checkbox). Below the toggle is a blue "Submit" button.

Submit或いはロゴをクリックすると検索画面に戻ることができます。

Onにするとテキストが表示されないモードとなります。
枠内をクリックするとサンプル音声の再生及び録音をすることができます。
録音が終了すると全てのテキストが表示されます。

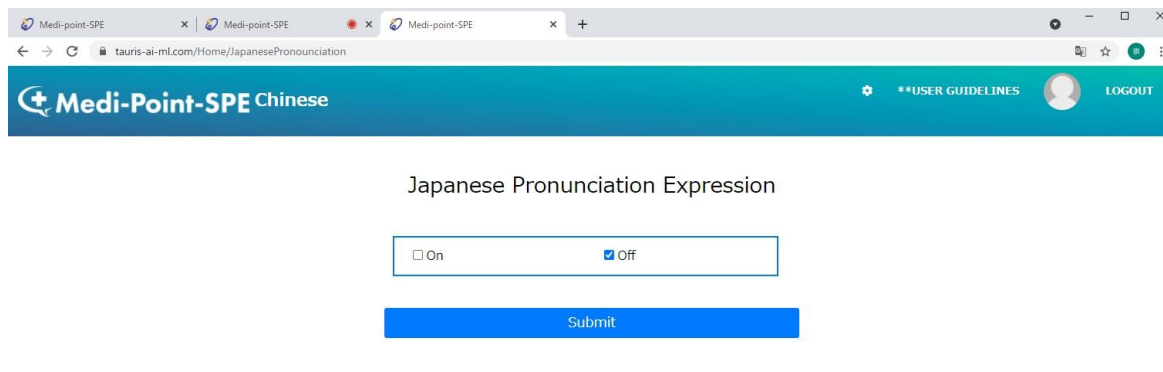


The screenshot shows the search results page of the Medi-Point-SPE Chinese interface. The search phrase is "Conv.301-子宮内膜症(Endometriosis)". The results are displayed in a table with columns for "Condition", "C", "N", "JP", and a numerical value. The table shows two entries: one with value 30100 and another with value 30101. The "JP" column is highlighted in blue.

Condition	C	N	JP	Value
Conv.301-子宮内膜症(Endometriosis)				30100
Conv.301-子宮内膜症(Endometriosis)				30101

■ Pronunciation Expression : ひらがな表示機能

Onにすると日本語ひらがなを表示することができます。



Submit或いはロゴをクリックすると検索画面に戻ることができます。

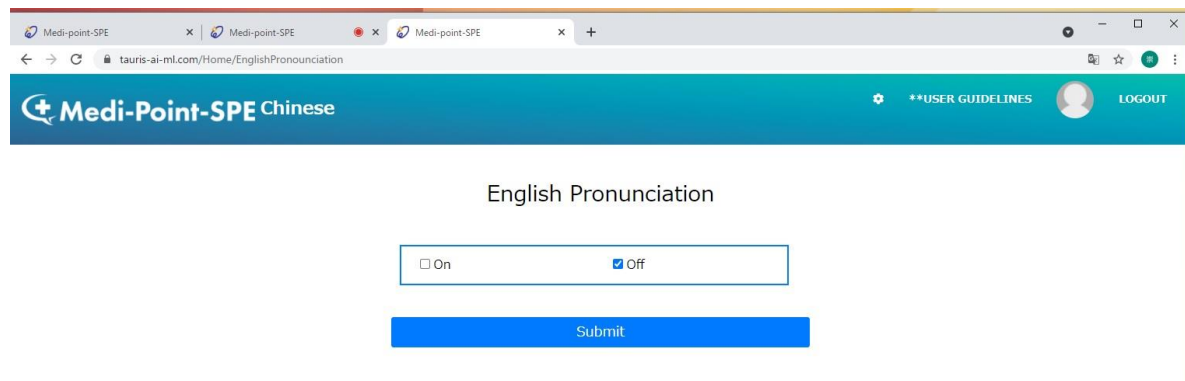
Onにすると日本語ひらがなが表示されます。



C N	您好, 今天您怎么了?	30101
JP PE	こんにちは。きょうはどうなさいましたか?	
JP	こんにちは。今日はどうぞなさいましたか?	
C N	最近几个月月经越来越严重, 药妆店卖的止痛药吃了也不管用了。	30102
JP PE	ここすうかげつ せいりつうがつよくなってはんのいたみどめをのんでもきかなくなっちゃったんです。	
JP	ここ数ヶ月 生理痛が強くなって市販の痛み止めを飲んでも効かなくなっちゃったんです。	

■ English Sentence : 英語表示機能

Onにすると英語を表示することができます。



The screenshot shows a web browser window with the URL `tauris-ai-mi.com/Home/EnglishPronunciation`. The page header includes the "Medi-Point-SPE Chinese" logo and navigation links for "USER GUIDELINES" and "LOGOUT". The main content area is titled "English Pronunciation" and features a toggle switch. The switch is currently set to "Off" (indicated by a blue checkmark). Below the toggle is a blue "Submit" button.

Submit或いはロゴをクリックすると検索画面に戻ることができます。

Onにすると英語が表示されます。

C N	经期当中也会有恶心或头晕之类的症状吗？	
E N	Do you also experience nausea and dizziness during menstruation?	30104
JP	生理の時 吐き気 やめまいなどの症状もありますか？	
C N	不在经期也会腹痛吗？	
E N	And do you have abdominal pain when you are not menstruating?	30105
JP	それから 生理以外の時も 腹痛はありますか？	